

活的盼望與確定的救恩

A Living Hope, and a Sure Salvation

彼得前書 1:1-5; 1 Peter 1:1-5



1

耶穌基督的使徒彼得寫信給那分散在本都、加拉太、加帕多家、亞西亞、庇推尼寄居的，就是照父神的先見被揀選、藉著聖靈得成聖潔，以致順服耶穌基督，又蒙他血所灑的人。願恩惠、平安多多的加給你們

Peter, an apostle of Jesus Christ, to those reside as aliens, scattered throughout Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, and Bithynia, who are chosen. According to the foreknowledge of God the Father, by the sanctifying work of the Spirit, to obey Jesus Christ and sprinkled with His blood: May grace and peace be yours in the fullest measure. 彼前 1:1- 2; 1 Peter 1:1-2 NASB

2 願頌讚歸與我們主耶穌基督的父神！他曾照自己的大憐憫，藉耶穌基督從死裡復活，重生了我們，叫我們有活潑的盼望，

Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ. Who according to His great mercy has caused us to be born again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead,

彼前 1:3; 1 Peter 1:3 NASB



3

可以得著不能朽壞、不能玷污、不能衰殘、為你們存留在天上的基業。你們這因信蒙神能力保守的人，必能得著所預備，到末世要顯現的救恩。

To obtain an inheritance which is imperishable and undefiled and will not fade away, reserved in heaven for you, who are protected by the power of God through faith for a salvation ready to be revealed in the last time.

彼前 1:4-5; 1 Peter 1:4-5 NASB



1

我們信仰的獨特性: 三一真神

- 聖父: 預定救恩 > 先見, 揀選
- 聖子: 成全救恩 > 信, 基督, 十字架(流血)
- 聖靈: 經歷救恩 > 成聖

The unique of our belief: God in Trinity

- **God the Father: predestinates the salvation**
- **God the Son: fulfilled the salvation**
- **God the Holy Spirit: to experience the salvation**

彼前 1:1- 2; 1 Peter 1:1-2

2

我們救恩的確實性:

- 聖父: 祂給人憐憫 > 普世性的救恩
- 聖子: 祂死裡復活 > 永恆性的救恩
- 聖靈: 靈洗與澆灌 > 活的救恩

The assurance of our salvation:

- **God the Father: mercy > Universal Salvation**
- **God the Son: resurrection > Eternal Salvation**
- **God the Holy Spirit: born again > Living Salvation**

彼前 1:3; 1 Peter 1:3

3

我們有“活”的盼望: **Our living hope:**

- 在天上的盼望 > 神早已為你預備
- 不朽壞的盼望 > 永存的
- 不玷污的盼望 > 聖潔 / 完全
- 不衰殘的盼望 > 不變質
- 蒙神大能保守 > 你只要繼續信靠神即可

• **Reserved in heaven: reserved by God**

• **Incorruptible: eternal**

• **Undefined: holy**

• **Not fades away: perfect quality**

• **You are kept by the power of God.**

彼前 1:4-5; 1 Peter 1:4-5

A

到那日，你們什麼也就不問我了。我實實在在的告訴你們，你們若向父求什麼，他必因我的名賜給你們。向來你們沒有奉我的名求什麼，如今你們求，就必得著，叫你們的喜樂可以滿足。

In that day you will not question Me about anything. Truly, truly, I say to you, if you ask the Father for anything **in My name**, He will give it to you. Until now you have asked nothing **in My name**; ask and you will receive, so that your joy may be made full.

約翰 16:23-24; John 16:23-24 NASB



B

他們恐嚇我們，現在求主鑒察，一面叫你僕人大放膽量講你的道，一面伸出你的手來醫治疾病，並且使神蹟奇事因著你聖僕（僕：或作子）耶穌的名行出來。

And now, **LORD**, take note of their treats, and grant that your bond-servants may speak your word with all confidence, while You extend Your hand to heal, and signs and wonders take place through the **name of your holy servant (Son) Jesus.**

使徒 4:29-30; Acts 4:29-30 NASB

- God the Father
- God the Son Jesus Christ
- God the Holy Spirit
- A Living Hope, and A Sure Salvation
- We pray to God the Father through the name of His holy Son Jesus Christ.
Amen.

